

[Texte]

**Mr. Corbett:** And also compromises reached.

**The Chairman:** There is a problem. You are right in bringing this to our attention. There could be a problem. I am not in disagreement with you but I think we will have to take a chance on it.

**Mr. Corbett:** I do not want to prolong this issue. I am prepared to go along.

**The Chairman:** Is there anybody else on Mr. Corbett's point?

**Mr. Portelance:** No, I agree with him too, Mr. Chairman. I do not think you will be having meetings in camera on your own. It depends on the witnesses too if they do not want to go otherwise.

**The Chairman:** So would someone then make a proper motion on 4 (d)?

**Mr. Gurbin:** I move that the Chairman, after consultation with the opposition parties, be authorized to call in camera meetings.

**The Chairman:** All right.

On letter (e), to provide the transcript. I think Mr. MacBain had made a correction there that would make it better.

• 1625

**Mr. MacBain:** I just suggested that after the word "available" in line 3 you add the word "only".

**The Chairman:** It would be:

That, as directed by the Chairman, in camera meetings of the Committee be recorded and copies of the transcript made available only to members of the Committee and expert staff hired by the Committee.

Does that sound okay?

**Mr. MacBain:** I so move.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Witnesses and calling of meetings: This is something that is quite normal. As you can see, it is to set up the agenda, etc., and our schedule of meetings after consultations. So, I think probably after tomorrow's meeting, or if we have time today I have a few suggestions to make. But we could come to that after tomorrow's meeting, whom we are going to invite and whom we are going to start with. This would empower your chairman to do as other committee chairmen do. Does anybody wish to move that number f?

**Mr. Corbett:** I so move.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Now, number (g), that 24-hour notice be given to all members of the Committee when a vote is to be taken on any motion in the Committee. I would hope we can operate without too many votes, but I think we should have

[Traduction]

**M. Corbett:** Et de parvenir à des compromis.

**Le président:** Cela pose un problème. Vous avez raison d'attirer notre attention là-dessus. Je suis assez d'accord sur ce que vous dites, mais je pense qu'il nous faudra savoir prendre quelques risques.

**M. Corbett:** Je n'insisterai pas là-dessus. Je suis prêt à accepter ce qui sera décidé.

**Le président:** Quelqu'un d'autre veut-il répondre à M. Corbett?

**M. Portelance:** Non, je suis aussi d'accord avec lui, monsieur le président. Je ne pense pas que vous décideriez tout seul de tenir des séances à huis clos. Tout dépendra également des témoins car certains ne voudront peut-être comparaître qu'à huis clos.

**Le président:** Quelqu'un veut-il alors proposer une motion conformément au paragraphe (d) de l'article 4?

**M. Gurbin:** Je propose que le président, après consultation avec les partis d'opposition, soit autorisé à organiser des réunions à huis clos.

**Le président:** Très bien.

Quant au paragraphe (e) touchant la transcription, je crois que M. MacBain avait proposé une amélioration.

**M. MacBain:** J'ai tout simplement proposé qu'à la quatrième ligne, l'on insère le mot «seulement» après le mot «dispositions».

**Le président:** Cela se lirait:

Que, selon les instructions du président que les réunions qui seront tenues à huis clos soient enregistrées et le témoignage mis à la disposition seulement des membres du Comité et les experts ainsi qu'au personnel de soutien du Comité.

Cela va?

**M. MacBain:** J'en propose l'adoption.

La motion est adoptée.

**Le président:** Témoins et convocation de réunions. Mesures tout à fait normales. Comme vous le voyez, il s'agit de l'ordre du jour et ainsi de suite ainsi que l'horaire de nos réunions après consultation. Donc, je crois bien qu'après notre réunion de demain, peut-être même aujourd'hui, si nous en avons le temps, j'aimerais vous faire certaines propositions, mais nous pourrions le faire après la réunion de demain et cela porterait sur le témoin que nous allons inviter à comparaître, qui serait notre premier témoin. Enfin, cela permettrait à votre président d'agir comme tous les autres présidents de comité. Quelqu'un propose-t-il l'adoption de l'article f?

**M. Corbett:** Je le propose.

La motion est adoptée.

**Le président:** Maintenant, l'article g: qu'un avis de 24 heures soit donné, lorsqu'une résolution sera mise aux voix lors d'une réunion du Comité. J'espère que nous pourrions fonctionner sans trop de mises aux voix, mais je crois que nous devrions